

## Bruks- og monteringsanvisning Vakuumerings-skuff for innbygging



Bruks- og monteringsanvisningen **må** leses før oppstilling – installasjon – igangsetting. Da beskytter du deg mot person- og materiellskade.

# Innhold

---

<b>Sikkerhetsregler</b> .....	4
<b>Aktivt miljøvern</b> .....	13
<b>Oversikt</b> .....	14
Oversikt over skuffen .....	14
Betjenings- og indikatorelementer .....	15
Medfølgende tilbehør .....	16
<b>Første rengjøring</b> .....	17
<b>Betjening</b> .....	18
Viktige henvisninger for bruk .....	18
Tips .....	19
Bruk av vakuumtrinn .....	20
Bruk av sveisetrinn .....	21
Vakuumering og forsegling av posen .....	23
Sveise posen tidligere .....	24
Vakuumering av hermetiseringsglass og glass med skrulokk .....	25
Vakuumering av eksterne beholdere .....	27
Etter bruk .....	30
Avbryte vakuumeringsprosess .....	30
<b>Rengjøring og stell</b> .....	31
Rengjøring av fronten og glasslokket .....	32
Rengjøring av vakuumkaret og forseglingslisten .....	32
Rengjøring av vakuumadapter .....	32
Rengjøring av posestøtten .....	32
Gjennomføring av tørkeprosessen .....	33
<b>Hvis feil oppstår</b> .....	34
<b>Ekstraustyr</b> .....	39
<b>Kundeservice</b> .....	40
Kontakt ved feil .....	40
Typeskilt .....	40
Garanti .....	40
<b>Installasjon</b> .....	41
Sikkerhetsregler for innbygging .....	41
Henvisninger for innbygging .....	42

Innbyggingsmål .....	43
Innbygging i et høyskap eller benkeskap .....	43
Kombinasjonsprodukt for nisjer med 450 mm høyde .....	44
Kombinasjonsprodukt for nisjer med 590 mm høyde .....	45
Sett fra siden .....	46
Tilkoblinger og ventilasjon .....	47
Innbygging.....	48
Elektrotilkobling .....	53

## Sikkerhetsregler

---

For å gjøre det enklere, omtales vakuumeringskuffen for innbygging heretter bare som skuff.

Denne skuffen oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Bruk som ikke er forskriftsmessig, kan imidlertid føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruks- og monteringsanvisningen nøye før du tar i bruk skuffen. Den gir viktige opplysninger om innbygging, sikkerhet, bruk og vedlikehold. På denne måten beskytter du deg selv og unngår skader på skuffen.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 ber Miele uttrykkelig om at kapittelet om installasjon av skuffen samt sikkerhets-henvisninger og advarsler må leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

## Forskriftsmessig bruk

- ▶ Denne skuffen er bestemt for bruk i husholdningen og husholdningsliknende steder.
- ▶ Denne skuffen skal ikke brukes utendørs.
- ▶ Skuffen skal kun brukes innenfor rammen av hva som er vanlig i en husholdning, til vakuumering og forsegling av matvarer i egnede vakuumposer, til vakuumering av hermetiseringsglass, glass med skrulokk og beholdere av plast eller rustfritt stål som tåler vakuum. Annen bruk er ikke tillatt.
- ▶ Du må aldri vakuumere mat som lever (f.eks. skjell, skalldyr).
- ▶ Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller på grunn av sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene skuffen på en sikker måte, må ikke betjene den uten tilsyn. De får kun bruke skuffen uten tilsyn, dersom betjeningen er forklart slik, at de kan bruke skuffen på en sikker måte. De må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.

# Sikkerhetsregler

---

## Barn i husholdningen

- ▶ Barn under 8 år må holdes vekk fra skuffen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- ▶ Barn over 8 år, får bare betjene skuffen uten tilsyn, dersom skuffens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- ▶ Barn må ikke rengjøre skuffen uten tilsyn.
- ▶ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av skuffen. Ikke la barn leke med skuffen.
- ▶ Sveiselisten blir varm under bruk. Sveisesømmen til vakuumposen er også veldig varm etter sveiseprosessen. Hold barn vekk fra skuffen, til sveiselisten og sveisesømmen er så avkjølt, at enhver forbrenningsfare er utelukket.
- ▶ Fare for kvelning. Hvis barn leker med forpakkingsmaterialer, kan de vikle seg inn i f.eks. folie eller trekke den over hodet og kveles. Hold forpakkingsmaterialene vekk fra barn.

## Teknisk sikkerhet

- ▶ Ved ukyndig utført installasjon, vedlikehold eller reparasjoner, kan det oppstå betydelig fare for brukeren, som produsenten ikke er ansvarlig for. Installasjons- og vedlikeholdsarbeider eller reparasjoner skal bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele.
- ▶ Skader på skuffen kan utsette brukeren for fare. Kontroller at skuffen ikke har synlige skader. En skadet skuff må ikke tas i bruk.
- ▶ Vær spesielt oppmerksom på skader og riper i glasslokket og kammerpakningen. Skader på glasslokket kan føre til at det brister. Du må aldri bruke skuffen, dersom glasslokket og/eller kammerpakningen er skadet.
- ▶ I skuffen er det en innebygget vakuumpumpe med olje. For å unngå at oljen renner ut, må skuffen kun transporteres og lagres vannrett. Skuffen må ikke vippes og ikke settes på høykant. Hvis olje renner ut av pumpen pga. feil transportering eller feil lagring, tapes krav i forbindelse med garanti.
- ▶ Pålitelig og sikker drift av skuffen er kun sikret, når den er koblet til det offentlige strømmettet.
- ▶ Sikkerheten for skuffens elektriske anlegg garanteres kun hvis den kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen er i orden. I tvilstilfelle bør en fagmann kontrollere elektroinstallasjonen.
- ▶ Tilkoblingsdataene (frekvens og spenning) på skuffens typeskilt må stemme overens med dataene for el-nettet, slik at det ikke oppstår skader på skuffen. Sammenlign disse dataene før tilkobling. Spør elektrofolk hvis du er i tvil.
- ▶ Flerveis-stikkontakt eller skjøtekabler gir ikke nødvendig sikkerhet (brannfare). De må ikke brukes for å koble skuffen til el-nettet.
- ▶ Skuffen må kun brukes når den er bygd inn, slik at sikker funksjon er sikret.

## Sikkerhetsregler

---

- ▶ Denne skuffen skal ikke brukes på ikke-stasjonære oppstillingssteder (f.eks. skip).
- ▶ Hvis strømførende deler blir berørt og den elektriske og mekaniske konstruksjonen forandret, utsettes du for fare og det kan oppstå funksjonsfeil på skuffen.  
Du må aldri åpne skuffens kabinett.
- ▶ Du må ikke betjene skuffen, dersom du er våt på hendene eller er i kontakt med vann.
- ▶ Hvis skuffen ikke repareres av servicefolk som er autorisert av Miele, tapes krav i forbindelse med garanti.
- ▶ Defekte deler må bare skiftes ut med originale Miele-reservedeler. Bare for disse delene kan vi garantere at de sikkerhetskravene vi stiller til våre produkter blir oppfylt.
- ▶ Hvis støpselet blir fjernet fra tilkoblingsledningen eller tilkoblingsledningen ikke er utstyrt med støpsel, må skuffen kobles til el-nettet av en elektrofagmann.
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er skadet, skal den kun skiftes ut av elektrofagfolk (se kapittel «Installasjon», avsnitt «Elektrotilkobling»).
- ▶ Ved et strømbrydd under vakuumeringsprosessen, forblir vakuu- met i vakuumkan- neret, og glasslokket kan ikke åpnes. Du må ikke forsøke å åpne glasslokket med makt eller ved hjelp av verktøy. Du kan åpne skuffen når strømmen kommer tilbake.
- ▶ Ved installasjon, vedlikehold og reparasjoner må skuffen være full- stendig koblet fra el-nettet. Forsikre deg om dette ved å
  - koble ut sikringene i elektroinstallasjonen, eller
  - skru skrusikringene i elektroinstallasjonen helt ut, eller
  - trekke ut støpselet (hvis skuffen har støpsel). Ikke dra i ledningen, men ta tak i støpselet for å trekke det ut av stikkontakten.



► Hvis skuffen bygges inn bak en møbelfront (f.eks. en dør), må møbelfronten ikke lukkes når skuffen er i bruk. Det samler seg varme og fuktighet bak den lukkede møbelfronten. Da kan skuffen, innbyggingsskapet og gulvet bli skadet. Ikke lukk møbeldøren før sveiselisten og skuffen er fullstendig avkjølt.

# Sikkerhetsregler

---

## Forskriftsmessig bruk

- ▶ Fare for forbrenning. Forseglingslisten blir varm under bruk. Også forseglingssømmen på vakuumposen er svært varm etter forseglingsprosessen. Du må ikke berøre forseglingslisten og forseglingssømmen umiddelbart etter vakuumeringsprosessen.
- ▶ Brannfare. Ikke oppbevar lett antennelige stoffer og materialer i nærheten av skuffen.
- ▶ Teleskopskinnene kan belastes med maksimalt 15 kg. Dersom skuffen overbelastes eller noen setter seg på den åpne skuffen, kan skinnene bli ødelagt.
- ▶ Skader på glasslokket kan føre til at det brister. Du må ikke plassere eller legge gjenstander på glasslokket. Pass på at glasslokket ikke blir skadet av gjenstander som faller ned.
- ▶ Ikke bruk skuffen og glasslokket som arbeids- eller skjæreflate eller som oppbevaringsplass.
- ▶ Pass på at skuffen bygges inn slik, at det er nok plass til fullstendig uttrekking og åpning av glasslokket. Bare på den måten kan du se inn i vakuumkanammeret og unngå forbrenninger som skyldes berøring av den varme sveiselisten og sveisesømmen.
- ▶ Ved vakuumering av væske dannes det bobler allerede ved lave temperaturer, slik at man kan få inntrykk av at væsken begynner å koke. Det kan sive ut damp, som kan føre til funksjonsfeil på skuffen. Av den grunn skal du kun vakuumere avkjølte matvarer (flytende og faste). Følg nøye med under vakuumeringsprosessen og sveise ev. posen tidligere.
- ▶ Dersom det kommer væske inn i innsugningsåpningen til vakuumpumpen og inn i skuffen, kan det føre til skader på vakuumpumpen.
- ▶ Fuktighet fra mat eller drikke kan føre til korrosjon. Ikke bruk skuffen til oppbevaring av mat eller drikke.
- ▶ Du må aldri stikke slanger som er koblet til skuffen inn i kroppen.

### **Vakuumering av hermetiseringsglass og glass med skrulokk i det lukkede vakuumkanteret:**

► Fare for skade! Skader og riper i glasset eller glass-/skrulokk, kan føre til brister.

Vakuumer kun glass og lokk som er i feilfri stand.

► Fare for skade! Gjennom det høye undertrykket under vakuumeringen deformeres vakuumkanteret og glasslokket på skuffen. Hermetiseringsglass og glass med skrulokk må ikke berøre glasslokket under vakuumeringsprosessen, ellers kan belegget som beskytter glasslokket bli skadet eller briste.

Vakuumer kun hermetiseringsglass og glass med skrulokk med en maks høyde på 8 cm, slik at en sikkerhetsavstand på minst 1 cm mellom glasset og glasslokket på skuffen overholdes.

# Sikkerhetsregler

---

## Rengjøring og stell

► Fare for elektrisk støt. Dampen fra en damprenser kan trenge inn til strømførende deler og forårsake en kortslutning. Du må aldri bruke damprenser til rengjøring av skuffen.

## Retur og gjenvinning av transportemballasjen

Emballasjen beskytter produktet mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen sparer råstoff og bidrar til mindre avfall. Forhandleren tar vanligvis emballasjen i retur.

## Retur og gjenvinning av gamle apparater

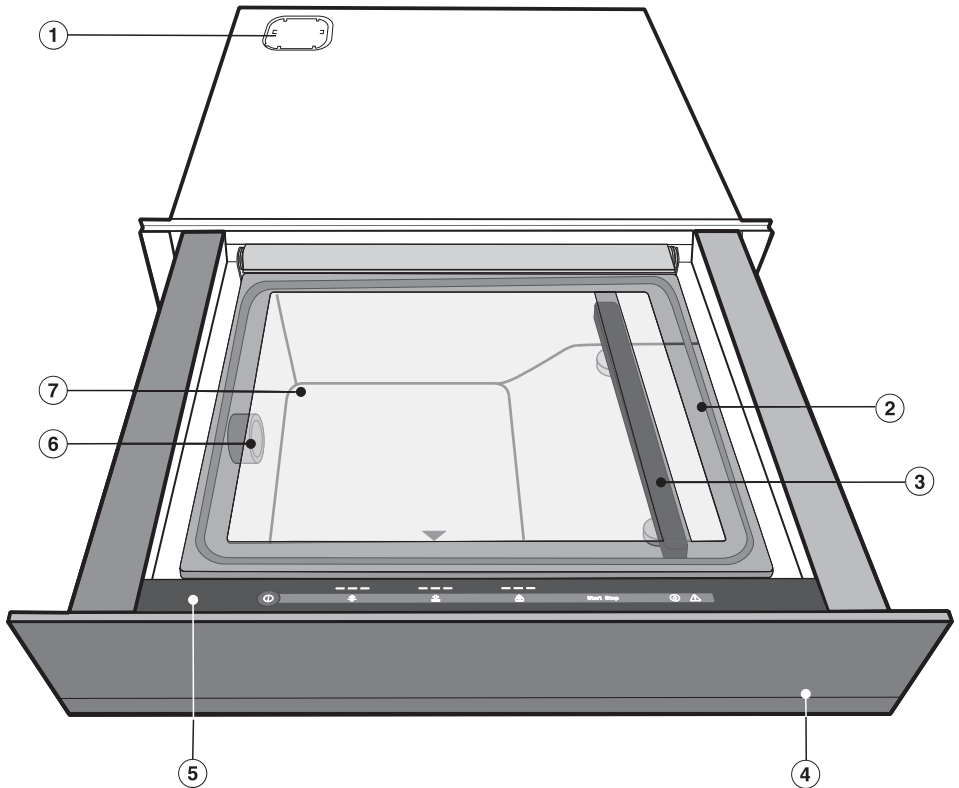
Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og deler, som har vært nødvendige for apparatets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri apparatene som restavfall.



Benytt i stedet de offisielle returpunktene for innlevering og gjenvinning av slike apparater. Apparatene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av tilsvarende produkter eller til Miele. For mer informasjon, se [www.miele.no](http://www.miele.no). Du er selv juridisk ansvarlig for å slette personlige data som måtte befinne seg i de gamle apparatene. Sørg for at apparatene oppbevares barnesikkert til de kjøres bort.

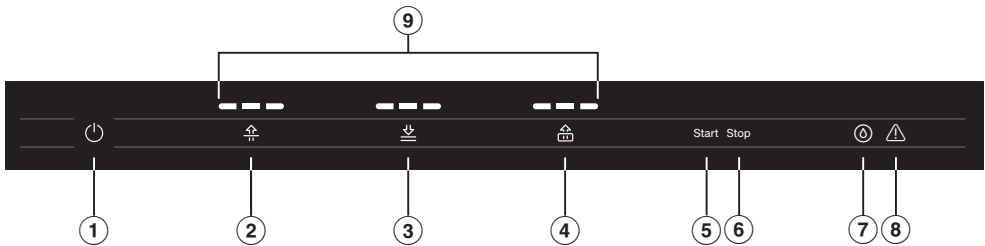
# Oversikt

## Oversikt over skuffen



- ① Deksel til luftfilter (se kapittel «Installasjon», avsnitt «Innbygging»)
- ② Glasslokk med kammerpakning  
Det er lettest å lukke glasslokket, når du trykker det ned på den lille, svarte trekanten.
- ③ Forseglingslist i vakuumkaret og mottrykkslist på undersiden av glasslokket
- ④ Front på skuff med Push2Open-mekanisme  
Skuffen åpnes og lukkes med et lett trykk på panelet.
- ⑤ Betjenings- og indikatorelementer
- ⑥ Innsugningsåpning vakuumpumpe/tilkobling vakuumadapter
- ⑦ Vakuumkar

## Betjenings- og indikatorelementer



### Sensortaster

- ① Sensortast på/av
  - For inn-/utkobling av skuffen
- ② Sensortast
  - For innstilling av vakuumtrinn
- ③ Sensortast
  - For innstilling av forseglingsstrinn/Forsegle posen tidligere
- ④ Sensortast
  - For innstilling av vakuumtrinn for eksterne beholdere
- ⑤ Sensortast Start
  - For å starte vakuumeringsprosessen for eksterne beholdere
- ⑥ Sensortast Stop
  - For å avbryte:
    - vakuumeringsprosessen
    - vakuumeringsprosessen for eksterne beholdere
    - sveiseprosessen
    - tørkeprosessen
- ⑦ Sensortast
  - For visning/start av en tørkeprosess (se kapittel «Rengjøring og stell» avsnitt «Gjennomføring av tørkeprosessen»).

### Visning/kontrollamper

- ⑧ Kontrollampe
  - Viser en advarsel (se kapittel «Feilretting»)
- ⑨ Kontrollamper i form av en strek med segmenter
  - For visning av:
    - vakuumtrinn
    - sveisetrinn
    - vakuumtrinn for eksterne beholdere

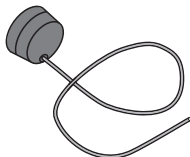
# Oversikt

---

## Medfølgende tilbehør

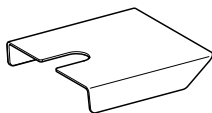
Standardutstyr og annet tilbehør kan etterbestilles ved behov (se kapittel «Ekstrautstyr»).

### Vakuumadapter



1 adapter for vakuumering av eksterne beholdere

### Posestøtte



1 Kontaktflate for små poser

De vedlagte vakuumposene er ikke egnet for bruk i en trykkdampkoker.

### Vakuumpose VB 1828

50 poser for oppbevaring og sous-vide-tilberedning av væske og faste matvarer  
180 x 280 mm (BxH), T= 90 µ

### Vakuumpose VB 2435

50 poser for oppbevaring og sous-vide-tilberedning av væske og faste matvarer  
240 x 350 mm (BxH), T= 90 µ



- Fjern ev. beskyttelsesfolier og klistremerker.
- Du må ikke fjerne klistremerker med henvisninger for sikkerhet og innbygging samt typeskiltet.

Service- og vedlikeholdsarbeid blir enklere.

### Første gangs rengjøring av skuffen

- Ta alt tilbehøret ut av skuffen.



Skader pga. uegnede rengjøringsmidler.

Glassløkket og kammerpakningen blir skadet eller ripete.

Ikke bruk skurende, syreholdige rengjøringsmidler eller skarpe, spisse gjenstander til rengjøring.

- Rengjør skuffen innvendig og utvendig med en ren svampklut, håndoppvaskmiddel og litt varmt vann eller en ren, fuktig mikrofiberklut.
- Tørk deretter overflatene med en myk klut.

# Betjening

## Viktige henvisninger for bruk

- Vakuumer kun matvarer.
- Bruk bare ferske og feilfrie matvarer.
- Vær nøye med hygienen og pass på at kjølekjeden ikke blir brutt.
- Vakuumer matvarene kun i egnede vakuumposer, hermetiseringsglass og glass med skrulokk eller i eksterne beholdere som tåler vakuum.

Vi anbefaler å bruke de medfølgende vakuumposene (se også kapittel «Ekstrautstyr»). Disse tåler kulde og er kokefaste og egner seg dermed godt for lagring i kjøle- og fryseskap, samt til sous-vide tilberedning av faste og flytende matvarer.

- Vakuumer kun avkjølte matvarer.
- Matvarer som er stekt eller kokt på forhånd må minst kjøles ned til romtemperatur (ca. 20 °C) før de vakuumeres.  
Matvarer som vanligvis ikke lagres i kjøleskapet, f.eks. tørrvarer eller müsli, kan også vakuumeres i romtemperatur.
- Hvis du skyller matvarer med kaldt vann, må du tørke dem før vakuumeringen, slik at det ikke samler seg vann i vakuumposen eller beholderne.
- Vakuumer kun poser, med en størrelse på maksimalt 250 x 350 mm (poser med forseglingskant) eller 240 x 350 mm (stekeposer).
- Bruk kun kokefaste vakuumposer, dersom du vil tilberede maten sous-vide etter vakuumeringen.

- Velg størrelse på pose tilpasset størrelse på matvarene. Dersom vakuumposen er for stor, kan det bli igjen for mye luft. Du kan også klippe til posen så den passer til størrelsen på maten.
- Hvis du vil vakuumere flere matvarer i en pose, legg matvarene ved siden av hverandre og jevnt fordelt i posen.
- Fyll vakuumposen maksimalt opp til  $\frac{2}{3}$  med faste matvarer og maksimalt opp til  $\frac{1}{3}$  med flytende.
- For å få en feilfri forseglingssøm, pass på at posekanten er tørr og fettfri i området rundt forseglingssømmen.
- Plasser den åpne posekanten parallelt med forseglingslisten, slik at kanten stikker ca. 2 cm ut over forseglingslisten.
- Pass på at innsugningsåpningen på vakuumpumpen ikke dekkes til av posen.
- Hver vakuumpose skal kun brukes én gang.
- Matvarer, som er egnet for kjøling, skal oppbevares i kjøleskapet eller fryses inn etter vakuumeringen.
- Hvis du vakuumerer hermetiseringsglass eller glass med skrulokk, må du passe på at både glass og lokk er feilfrie.



Fare for skade ved implosjon. Skader på glasslokket kan føre til at det brister.

Hermetiseringsglass og glass med skrulokk skal kun vakuumeres i det lukkede vakuumkannet.

- Glassene må ikke være høyere enn 8 cm, slik at sikkerhetsavstanden til glasslokket på skuffen er minst 1 cm. Kontroller at den maksimale høyden på glassene ikke overskrides før vakuumering.

### Tips

- Frys inn væske før vakuumeringen. Da kan du fylle vakuumposen inntil  $\frac{2}{3}$  full.
- Brett kantene til vakuumposen utover når du skal fylle den. Da holder sveisesømmen seg ren.
- Dersom du er usikker på om matvarene, f.eks. frukt eller chips, blir deformert i posen under vakuumeringen, begynner du med det laveste vakuumtrinnet.

# Betjening

## Bruk av vakuumtrinn

Du kan velge mellom 3 vakuumtrinn.

Jo høyere trinn som velges, desto større blir vakuuemet.

Vakuumtrinn	Bruksområde
■ □ □	Oppbevaring, innpakking og porsjonering Egnet for <ul style="list-style-type: none"><li>- mat som er svært ømfintlig for trykk, f.eks. salat, bær eller chips;</li><li>- hermetiseringsglass og glass med skrulokk med flytende innhold, f.eks. fonds, syltede grønnsaker.</li></ul>
■ ■ □	Marinering, legge mat i lake, sous-videtilberedning og innfrysing Egnet for <ul style="list-style-type: none"><li>- matvarer som er ømfintlige for trykk, f.eks. sarte fiskefileter;</li><li>- sauser og matvarer tilsatt større mengder væske (&gt; 50 g), f.eks. raguer, karriretter;</li><li>- hermetiseringsglass og glass med skrulokk med mer fast eller tørt innhold, f.eks. syltetøy, pesto eller kaker.</li></ul>
■ ■ ■	Sous-videtilberedning, innfrysing og lagring Egnet for <ul style="list-style-type: none"><li>- kjøtt og fastere matvarer, f.eks. poteter, gulrøtter;</li><li>- fast ost (lagring);</li><li>- matvarer tilsatt mindre mengder væske (<math>\leq</math> 50 g), f.eks. kjøtt krydret med urteolje.</li></ul>

## Bruk av sveisetrinn

Du kan velge mellom 3 trinn til sveising av posen.


Valg av sveisetrinn er avhengig av styrken på materialet i posen: Jo sterkere materialet i posen er, jo høyere sveisetrinn kan du velge.


Vi anbefaler sveisetrinn 3 for de medfølgende vakuumposene.


**Tips:** Dersom du gjennomfører flere vakuumeringsprosesser etter hverandre, blir sveiselisten stadig varmere. Etter noen sveiseprosesser kan du velge det nest laveste sveisetrinnet.

## Betjening

---



 Fare for skade ved implosjon. Skader på glasslokket kan føre til at det brister. Du må aldri ta i bruk skuffen hvis glasslokket er skadet.



 Feilfunksjon pga. skitne og/eller tildekkede sensortaster. Sensortastene reagerer ikke eller det kan oppstå utilsiktede koblinger, eventuelt kan det til og med føre til automatisk utkobling av skuffen. Hold alltid sensortaster og indikatorer rene. Ikke legg gjenstander på sensortastene og indikatorene.

 Skader pga. væske. Dersom væske skulle komme inn i innsugningsåpningen til vakuumpumpen under en vakuumeringsprosess, kan dette føre til skader på vakuumpumpen. Fyll vakuumposen med væske maksimalt opp til  $\frac{1}{3}$ .

## Vakuumering og forsegling av posen

- Fyll vakuumposen.
- Åpne skuffen og glasslokket.
- Legg vakuumposen i vakuumkaret, slik at kanten på posen ligger på forseglingslisten. Pass på at posekanten ligger midt på forseglingslisten og ikke er brettet.
- Hvis en pose er for liten og sklir ned i vakuumkammeret, legg posestøtten under.
- Slå på skuffen med sensortasten på/ av ①.

Kontrolllampene til segmentstrekene over sensortastene  og  lyser.

- Berør sensortasten  så mange ganger, at kontrollampen til segmentstrekene for ønsket vakuumtrinn lyser.
- Berør sensortasten  så mange ganger, at kontrollampen til segmentstrekene for ønsket sveisettrinn lyser.
- Lukk glasslokket og trykk det forsiktig fast.

**Tips:** Trykk på den lille sorte trekanten for å lukke glasslokket.

Vakuumeringsprosessen starter. Sensortasten *start* slukker og sensortasten *stop* lyser.

Følgende forløp under vakuumeringsprosessen er normalt, og betyr ikke at det er noe feil ved produktet:

- posen blåses opp før den omslutter maten
- væsker danner bobler, slik at det ser ut som det koker

Hvis du ser at det er fare for at væske kan renne over under vakuumeringsprosessen, kan du avslutte prosessen og sveise posen tidligere (se kapittel «Betjening», avsnitt «Forsegle posen tidligere»).


# Betjening

---

## Etter vakuumeringsprosessen

Det høres et signal.

- Åpne glasslokket.

 Fare for forbrenning på varme overflater.

Forseglingslisten og forseglingssømmen er varme.

Du må ikke berøre forseglingslisten og forseglingssømmen umiddelbart etter vakuumeringsprosessen.

- Ta vakuumposen ut av vakuumkaret.

Før du starter en ny vakuumeringsprosess, undersøk om vakuumkammeret og forseglingslisten er rene og tørre.


Fjern ev. søl og væske.

## Sveise posen tidligere

Du kan avslutte vakuumeringsprosessen før valgt vakuumtrinn er nådd og sveise posen.

- Berør sensortasten .

Vakuumeringsprosessen avsluttes. Etter noen sekunder blir posen sveiset igjen.

Vellykket sveising av posen er først mulig når det minste vakuumtrinnet (vakuumtrinn 1) i kammeret er nådd. Berør sensortasten  på nytt, dersom ønsket vakuum fortsatt ikke er nådd. Av tekniske grunner tar det noen sekunder før posen blir sveiset igjen.








Fare for skade ved implosjon. Skader og riper i glasset eller glass-/skrulokk, kan føre til brister. Vakuumer kun glass og lokk som er i feilfri stand. Glass må kun vakuumeres med vakuumtrinn 1 eller 2.





Skader ved deformering av glasslokket. På grunn av undertrykket som oppstår kan glasslokket bli deformert. Vakuumer kun glass med en maks høyde på 8 cm, slik at en sikkerhetsavstand på minst 1 cm mellom glasset og glasslokket på skuffen overholdes.

## Vakuumering av hermetiseringsglass og glass med skrulokk

- Lukk glasset med det tilhørende glasslokket og gummipakningen eller vri skrulokket lett til.
- Åpne skuffen og glasslokket.
- Sett glasset i vakuumkaret.
- Slå på skuffen med sensortasten på/ av .

Kontrollampene til segmentstrekene over sensortastene  og  lyser.

- Berør sensortasten  så mange ganger, at kontrollampen til segmentstrekene for vakuumtrinn 1 eller 2 lyser.
- Berør sensortasten  så mange ganger, at kontrollampen til segmentstrekene for sveisetrinn 1 lyser.
- Lukk glasslokket og trykk det forsiktig fast.

**Tips:** Trykk på den lille sorte trekanten for å lukke glasslokket.

Vakuumeringsprosessen starter. Sensortasten Start slukker og sensortasten Stop lyser.

# Betjening

---

## Etter vakuumeringsprosessen

Det høres et signal.

- Åpne glasslokket.



Fare for forbrenning på varme overflater.

Forseglingslisten er varm.

Ikke berør forseglingslisten umiddelbart etter vakuumeringsprosessen.

- Ta glasset ut av vakuumkaret.

Før du starter en ny vakuumeringsprosess, undersøk om vakuumkammeret og forseglingslisten er rene og tørre.

Fjern ev. søl og væske.

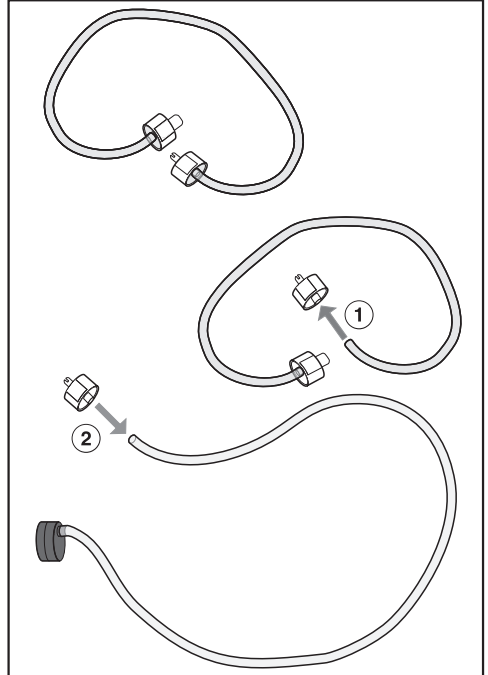
**⚠** Fare for skade ved implosjon. Eksterne beholdere av glass kan briste under vakuumeringen. Vakuumer kun beholdere av plast eller rustfritt stål som tåler vakuum.

For vakuumering av eksterne beholdere, anbefaler vi settet med vakuumeringsbeholdere fra firmaet caso®. Disse beholderne kan kobles til skuffen ved hjelp av den vedlagte vakuuadapteren.

For vakuumeringsbeholdere med et volum på 700 ml kan det oppstå skader under vakuumeringen. Vakuumer disse beholderne kun med vakuumeringstrinnene 1 og 2.

## Vakuumering av eksterne beholdere

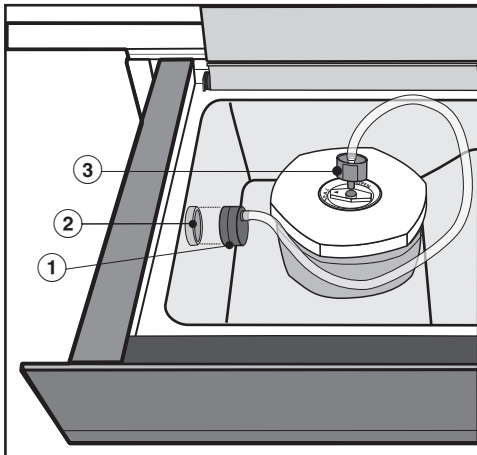
Den følgende veiledningen beskriver vakuumering av en av beholderne fra firmaet caso®.



- For klargjøring av vakuuadapteren: Trekk tilkoblingspluggen for beholderlokket (liten diameter) ① av forbindelsesslangen til beholdersettet.
- Sett tilkoblingspluggen på slangeenden til vakuuadapteren ②. For å være sikker på at slangeenden sitter godt, må du passe på at den sitter minst 0,5 cm over åpningen på tilkoblingspluggen.
- Fyll beholderen til maksimalt 3 cm under kanten.

# Betjening

- Legg lokket på beholderen og trykk det fast.
- Åpne skuffen og glasslokket.



- Sett vakuumadapteren ① på innsugningsåpningen til vakuumpumpen ②.
- Sett tilkoblingspluggen ③ på beholderlokket. Pass på at lukkemekanismen på lokket står på «SEAL» (lukket).
- Slå på skuffen med sensortasten på/av ①.

Kontrolllampene til segmentstrekene over sensortastene ☰ og ☷ lyser.

- Berør sensortasten ☰.

Kontrolllampene til segmentstrekene over sensortastene ☰ og ☷ slukker. Kontrolllampene til segmentstrekene over sensortastene ☰ og ☷ lyser.

- Berør sensortasten ☰ så mange ganger, at kontrolllampen til segmentstrekene for ønsket vakuumtrinn lyser.
- Berør sensortasten Start.

Vakuumeringsprosessen starter. Sensortasten Start slukker og sensortasten Stop lyser.

La glasslokket til skuffen være åpent under hele vakuumeringsprosessen.

Ved kraftig dannelse av bobler kan du avbryte vakuumeringsprosessen med sensortasten Stop (se også kapittel «Betjening», avsnitt «Avbryte vakuumeringsprosess»).

## Etter vakuumeringsprosessen

Det høres et signal.

- Trekk av tilkoblingspluggen fra beholderlokket. Pass på at lukkemekanismen på lokket fortsatt står på «SEAL» (lukket).
- Ta av vakuuadapteren fra innsugningsåpningen til vakuumpumpen.

Før du starter en ny vakuumeringsprosess, undersøk om vakuuadapteren, inklusive slangen og vakuumkammeret, er rene og tørre. Fjern ev. søl og væske.

# Betjening

---

## Etter bruk

- Slå av skuffen med sensortasten på/ av ①.
- Rengjør og tørk skuffen og ev. tilbehøret, som beskrevet i kapittel «Rengjøring og stell».
- Ikke lukk glasslokket før vakuumkammeret er helt tørt.
- Lukk skuffen.

Neste gang du slår på skuffen, er det sist valgte vakuumerings- og sveise-trinnet automatisk stilt inn og vises på betjeningspanelet.


## Avbryte vakuumeringsprosess


Vakuumeringsprosessen kan avbrytes til enhver tid, f.eks. hvis du ser at posekanten ikke er riktig plassert eller låsemekanismen på beholderlokket ikke står på «SEAL» (lukket).

Vær oppmerksom på at posen ikke blir forseglet dersom prosessen blir avbrutt.

- Berør sensortasten stop.

Vakuumeringsprosessen avbrytes.

 Fare for skade ved elektrisk støt. Dampen fra en damprenser kan trenge inn til strømførende deler og forårsake en kortslutning. Du må aldri bruke damprenser til rengjøring av skuffen.

 Fare for forbrenning på varme overflater. Forseglingslisten er varm rett etter en vakuumeringsprosess. La forseglingslisten avkjøles før rengjøring.

Alle overflatene kan bli misfarget eller forandret, dersom du bruker uegnede rengjøringsmidler. Rengjør kun med oppvaskmidler som er beregnet for bruk i husholdningen. Alle overflatene er ømfintlige for riper. Når det gjelder glassflater kan riper under visse omstendigheter føre til at glasset går i stykker. Rester av rengjøringsmiddel skal fjernes med en gang.

Dersom flekker får virke lenge, kan de under visse omstendigheter bli umulige å fjerne. Overflatene kan bli misfarget eller forandret. Fjern helst flekker omgående.

- Slå av skuffen før rengjøring.
- Rengjør og tørk skuffen og tilbehøret etter hver bruk.
- Ikke lukk glasslokket før vakuumm-kammeret er helt tørt.

## Uegnete rengjøringsmidler

For å unngå skader på overflatene, ikke bruk

- rengjøringsmidler som inneholder soda, ammoniakk, syre eller klorid,
- kalkløsende rengjøringsmidler
- skurende rengjøringsmidler, f.eks. skurepulver, skuremelk, universalstein
- løsemiddelholdige rengjøringsmidler
- rengjøringsmidler for rustfritt stål
- rengjøringsmiddel for platetopper av glasskeramikk
- maskinoppvaskmiddel
- stekeovnsrens eller -spray
- skrubbeende, harde svamper og børster, f.eks. grytesvamper,
- skarpe metallskraper


# Rengjøring og stell

---

## Rengjøring av fronten og glasslokket

- Fjern flekker og fingeravtrykk med en vanlig glassrens eller med en ren, fuktig mikrofiberklut.
- Tørk deretter overflatene med en myk klut.

## Rengjøring av vakuumkaret og forseglingslisten

 Skader pga. væske.

Dersom det kommer væske inn i innsugningsåpningen til vakuumpumpen, kan det føre til skader på vakuumpumpen.

Pass på at det ikke kommer væske inn i innsugningsåpningen.

**Tips:** For enklere rengjøring kan forseglingslisten tas av.

- Fjern flekker og søl umiddelbart med en ren svampklut, håndoppvaskmiddel og litt varmt vann, eller med en ren, fuktig mikrofiberklut.
- Rester av rengjøringsmiddel skal fjernes med litt rent vann.
- Tørk deretter overflatene med en myk klut.

## Rengjøring av vakuumadapter

- Rengjør vakuumadapteren med en ren svampklut, håndoppvaskmiddel og varmt vann, eller med en ren, fuktig mikrofiberklut.
- Tørk deretter vakuumadapteren med en klut.
- Ikke bruk vakuumadapteren igjen før den er helt tørr.



## Rengjøring av posestøtten

- Rengjør posestøtten med en ren svampklut, håndoppvaskmiddel og varmt vann, eller med en ren, fuktig mikrofiberklut.
- Tørk deretter posestøtten med en klut.
- Ikke bruk posestøtten igjen før den er helt tørr.



## Gjennomføring av tørkeprosessen


Ved vakuumering av matvarer, kommer det fuktighet inn i oljekretsløpet til vakuumpumpen. For å fjerne denne fuktigheten igjen, er det nødvendig å sette igang en tørkeprosess etter en bestemt driftstid.


Når det må settes i gang en tørkeprosess, lyser sensortasten  på betjeningspanelet til skuffen. Sensortasten lyser gult og det kan gjennomføres ytterligere 10 vakuumeringsprosesser. Når sensortasten  lyser rødt, må tørkeprosessen gjennomføres. Fra dette øyeblikket er skuffen sperret for all videre bruk.

Vi anbefaler å gjennomføre tørkeprosessen før skuffen blir sperret.


Den totale tørkeprosessen varer i maksimalt 20 minutter.

Når tørkeprosessen skal gjennomføres, må vakuumkanmeret være fritt for gjenstander og restvæske. Rengjør og tørk ev. vakuumkanmeret.

- Berør sensortasten .
- Lukk glasslokket.

Tørkeprosessen starter. Sensortasten  blinker gult under hele prosessen.

Du kan avbryte tørkeprosessen med sensortasten *stop*. Ved en avbrytelse, må tørkeprosessen gjentas etter at de resterende vakuumeringsprosessene er utløpt eller neste gang skuffen slås på.

Når tørkeprosessen er avsluttet, høres et signal og sensortasten  slukker. Skuffen kan brukes som vanlig igjen.

De sist valgte vakuumerings- og sveisetrinnene vises på betjeningspanelet.

## Hvis feil oppstår

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å tilkalle service.





Følgende tabeller skal hjelpe deg med å finne årsaken til en feil og til å rette på feilen.

Problem	Årsak og retting
<b>Skuffen kan ikke åpnes.</b>	Sikringskruene på baksiden av skuffen er ikke fjernet. ■ Kontakt Mieleles serviceavdeling.
<b>Skuffen kan ikke slå på.</b>	Støpselet er ikke satt ordentlig inn. ■ Sett inn støpselet.
	Sikringen er utløst. ■ Aktiver sikringen (minste sikring, se typeskiltet). Hvis du, etter at du har koblet sikringen eller jordfeilbryteren inn igjen, fremdeles ikke kan bruke skuffen, kontakt elektrofagfolk eller Mieleles serviceavdeling.
<b>Ved igangsetting av skuffen hørtes et høyt smell.</b>	Transportsikringen var ikke fjernet og luftfilteret var ikke satt inn. ■ Kontakt Mieleles serviceavdeling.
<b>Skuffen har koblet seg ut av seg selv.</b>	For å spare energi, kobles skuffen automatisk ut, dersom det innen en viss tid ikke følger noen betjening etter at skuffen er slått på eller en vakuumeringsprosess er ferdig. ■ Slå skuffen på igjen.
<b>Sensortastene reagerer ikke, til tross for flere gangers berøring.</b>	Det er gjenstander, flekker eller væske på betjeningspanelet. ■ Fjern gjenstandene og/eller rengjør og tørk betjeningspanelet.
<b>Vakuumeringsprosessen varer lenger enn vanlig.</b>	Oljen i vakuumpumpen er veldig varm. ■ La skuffen avkjøles i 1 time, før du starter en ny vakuumeringsprosess. ■ Dersom du gjennomfører flere vakuumeringsprosesser etter hverandre, vent i minst 2 minutter mellom dem. Da unngår du at oljen blir for varm.



Problem	Årsak og retting
<p><b>Vakuumposen blir ikke sveiset tidligere.</b></p>	<p>Vakuuemet (vakuumtrinn 1) som trengs for vellykket sveising ble fortsatt ikke nådd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Berør sensortasten <math>\underline{\text{X}}</math> på nytt eller så mange ganger, at vakuumeringsprosessen avsluttes og posen sveises.</li> </ul>
<p><b>Alle sensortaster er slukket. Glasslokket kan ikke åpnes.</b></p>	<p>Det har vært et strømbrudd under vakuumeringsprosessen. Vakuumkammeret står fortsatt under vakuu, slik at glasslokket ikke kan åpnes.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Skader på skuffen. Du må ikke forsøke å åpne glasslokket med makt eller ved hjelp av verktøy.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Når strømmen kommer tilbake, kan du åpne glasslokket etter initialiseringen (alle sensortastene og indikatorelementene lyser).</li> <li>■ Start ev. vakuumeringsprosessen på nytt.</li> </ul>
<p><b>Etter vakuumeringsprosessen er det for mye luft igjen i posen.</b></p>	<p>Vakuumtrinnet var for lavt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Start vakuumeringsprosessen på nytt med en ny pose og et høyere trinn.</li> </ul> <p>Vakuumposen er for stor for maten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bruk en ny, mindre vakuumpose eller klipp den store posen til passende størrelse for maten.</li> <li>■ Start vakuumeringsprosessen på nytt, ev. med et høyere vakuumtrinn.</li> </ul>
<p><b>Sveisesømmen er ikke sveiset riktig eller gjenomgående etter flere vakuumeringsprosesser etter hverandre.</b></p>	<p>Sveiselisten er overopphetet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vent i minst 2 minutter mellom de enkelte vakuumeringsprosessene. Da unngår du at sveiselisten overopphetes på nytt.</li> </ul>

## Hvis feil oppstår

Problem	Årsak og retting
<b>Posekanten er ikke sveiset helt.</b>	<p>Posekanten lå ikke midt på sveiselisten, eller er sklidd ned.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Legg posekanten midt på sveiselisten. Sørg for at posekanten ligger parallelt med sveiselisten og at den stikker ut ca. 2 cm fra denne.</li><li>■ Hvis vakuumposen er for liten, legger du den på posestøtten.</li></ul> <p>Vakuumposen er bredere enn 25 cm.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Bruk en vakuumpose med en maks. bredde på 25 cm.</li></ul>
<b>Sveisesømmen var ikke stabil nok og har løsnet.</b>	<p>Posekanten er skitten (inni og utenpå). For å få en feilfri sveisesøm, må posekanten være tørr og fettfri i området rundt sveisesømmen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Brett kantene til vakuumposen utover når du skal fylle den. Slik holder sveisesømmen seg ren.</li></ul> <p>Posekanten lå ikke glatt på sveiselisten.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Legg posekanten glatt på sveiselisten.</li></ul> <p>Sveisettrinnet var for lavt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Start vakuumeringsprosessen ev. med en ny pose og et høyere sveisetritt.</li></ul> <p>Gummibelegget på mottrykkslisten ligger ikke jevnt på.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stryk gummibelegget glatt.</li></ul> <p>Sveiselisten og/eller mottrykkslisten er skadet.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontakt Miele's serviceavdeling for utskiftning.</li></ul>
<b>Til tross for perfekt sveisesøm, holder ikke posen på vakuuet.</b>	<p>Vakuumposen er blitt ødelagt av spisse gjenstander eller gjenstander med skarpe kanter, f.eks. spiss pasta eller et ben.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Start vakuumeringsprosessen på nytt med en ny vakuumpose, ev. med et lavere vakuuetritt.</li><li>■ Bruk en ekstern beholder, hvis mulig.</li></ul>

Problem	Årsak og retting
<p><b>På ett eller flere steder er ikke sveisesømmen sveiset riktig eller gjenomgående.</b></p>	<p>Sveiselisten og/eller mottrykkslisten er skitne eller det er væske på sveiselisten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rengjør og tørk sveiselisten og/eller mottrykkslisten.</li> </ul> <p>Gummibelegget på mottrykkslisten ligger ikke jevnt på.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stryk gummibelegget glatt.</li> </ul> <p>Posekanten er skitten (inni og utenpå). For å få en feilfri sveisesøm, må posekanten være tørr og fettfri i området rundt sveisesømmen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brett kantene til vakuumposen utover når du skal fylle den. Slik holder sveisesømmen seg ren.</li> </ul> <p>Posekanten lå ikke glatt på sveiselisten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Legg posekanten glatt på sveiselisten.</li> </ul>
<p><b>Sensortasten  lyser, selv om det er gjenomført en tørkeprosess. Skuffen kan ikke brukes.</b></p>	<p>Tørkeprosessen var ikke tilstrekkelig for å fjerne all fuktigheten fra oljekretsløpet til vakuumpumpen. Skuffen blir sperret for all bruk i 1 time.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gjennomfør enda en tørkeprosess etter å ha ventet 1 time (se kapittel «Rengjøring og stell», avsnitt «Gjennomføring av tørkeprosessen»). Pass på at det ikke er væske igjen i vakuumkammeret.</li> </ul>
<p><b>Sensortasten  lyser gult. Vakuumet er mindre enn vanlig.</b></p>	<p>Ved vakuumering av matvarer, har det kommet fuktighet inn i oljekretsløpet til vakuumpumpen. Dette kan redusere effekten på vakuumtrinnene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gjennomfør en tørkeprosess (se kapittel «Rengjøring og stell», avsnitt «Gjennomføring av tørkeprosessen»).</li> </ul>
<p><b>Sensortasten  lyser rødt. Det kan ikke startes noen vakuumeringsprosess.</b></p>	<p>Ved vakuumering av matvarer, har det kommet fuktighet inn i oljekretsløpet til vakuumpumpen. Når sensortasten  lyser rødt er skuffen sperret for all videre bruk.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gjennomfør en tørkeprosess (se kapittel «Rengjøring og stell», avsnitt «Gjennomføring av tørkeprosessen»).</li> </ul>

## Hvis feil oppstår

Problem	Årsak og retting
Det er en oljefilm på glasslokket og i skuffen.	<p>Oljen i vakuumpumpen er veldig varm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rengjør skuffen og la den avkjøles i 1 time før du starter en ny vakuumeringsprosess.</li> <li>■ Dersom du gjennomfører flere vakuumeringsprosesser etter hverandre, vent i minst 2 minutter mellom dem. Da unngår du at oljen blir for varm.</li> <li>■ Tilkall service dersom problemet oppstår på nytt.</li> </ul>
Vakuumeringsprosessen avbrytes etter 2 minutter. Et signal høres og symbolet  lyser rødt.	<p>Det ønskede sluttvakuumet kunne ikke nås.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Slå skuffen av og på igjen.</li> <li>■ Start vakuumeringsprosessen på nytt, ev. med et lavere vakuumeringstrinn.</li> </ul>
	<p>Etter intensiv bruk av skuffen er oljen i vakuumpumpen blitt veldig varm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La skuffen avkjøles i 1 time, før du starter en ny vakuumeringsprosess.</li> <li>■ Dersom du gjennomfører flere vakuumeringsprosesser etter hverandre, vent i minst 2 minutter mellom hver av dem. Da unngår du at oljen blir for varm.</li> </ul>
Vakuumeringsprosessen avbrytes etter 5 sekunder. Det høres et signal og kontrollampen  lyser rødt.	<p>Glasslokket ligger ikke jevnt på. Det er gjenstander, f.eks. posekanten, eller smuss på overflaten til kammerpakningen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fjern gjenstandene eller smusset.</li> <li>■ Lukk glasslokket.</li> <li>■ Trykk forsiktig i ca. 5 sekunder på den sorte trekanten på glassdekselet.</li> </ul>
	<p>Kammerpakningen sitter ikke korrekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trykk kammerpakningen på igjen, slik at den er tilpasset jevnt overalt.</li> </ul>
	<p>Kammerpakningen har skader, f.eks. sprekker.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontakt Miele's serviceavdeling for utskiftning.</li> </ul>
Slitasjespor på øvre kant av frontpanelet.	<p>Slitasjespor har oppstått ved inn- eller utbygging av et produkt over skuffen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fjern slitasjesporene forsiktig med den harde siden av en standard rengjøringsvamp.</li> </ul>

Miele's sortiment inneholder ekstraustyr og forskjellige rengjørings- og pleiemidler tilpasset ditt produkt.

Disse produktene kan du enkelt bestille i Miele's nettbutikk.

Du får også kjøpt produktene hos Miele's serviceavdeling (se på slutten av denne bruksanvisningen) eller hos din Miele-forhandler.

## Vakuumposer

### VB 1828 (50 stk.)

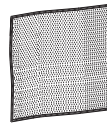
For oppbevaring og sous-vide-tilberedning av væske og faste matvarer  
180 x 280 mm (BxH), T= 90 µ

### VB 2435 (50 stk.)

For oppbevaring og sous-vide-tilberedning av væske og faste matvarer  
240 x 350 mm (BxH), T= 90 µ

## Rengjørings- og pleiemidler

### Mikrofiberklut



Fjerner fingeravtrykk og små flekker

# Kundeservice

---

## Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Miele's serviceavdeling.

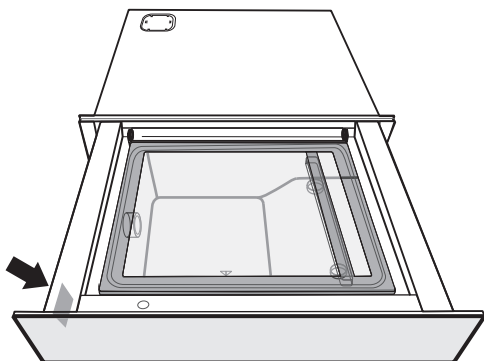
Miele's serviceavdeling kan du kontakte online på:  
[www.miele.no/husholdning/service](http://www.miele.no/husholdning/service).

Kontaktdataene til Miele's serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Serviceavdelingen trenger modellbetegnelse og fabrikasjonsnummer (Fabr./SN/Nr.). Begge opplysningene finner du på typeskiltet.

## Typeskilt

Typeskiltet finner du her:




## Garanti

Garantitiden er 2 år.

Nærmere opplysninger finner du i de vedlagte garantibetingelsene.



## Sikkerhetsregler for innbygging

 Skader pga. ikke forskriftsmessig montering.  
Hvis ikke skuffen og/eller kombinasjonsproduktet monteres forskriftsmessig kan det bli skadet.  
Montering skal kun utføres av en kvalifisert fagperson.

- ▶ Tilkoblingsdataene (frekvens og spenning) på skuffens typeskilt må stemme overens med dataene for el-nettet, slik at det ikke oppstår skader på skuffen.  
Sammenlign disse dataene før tilkobling. Spør elektrofagfolk hvis du er i tvil.
- ▶ Stikkontakten må være lett tilgjengelig etter innbygging av skuffen.
- ▶ Skuffen må bare bygges inn i kombinasjon med de produktene som er angitt av Miele. Ved kombinasjon med andre produkter, opphører garantiansvaret, da garantien for forskriftsmessig bruk ikke lenger er gitt.
- ▶ For innbygging av skuffen og kombinasjonsproduktet, må det finnes en fast montert hylle med tilstrekkelig bæreevne for begge produktene.
- ▶ Følg informasjonen i den aktuelle bruks- og monteringsanvisningen for innbygging av kombinasjonsproduktet.
- ▶ Skuffen må monteres slik, at
  - man kan se inn i vakuumkanammeret. Bare på den måten kan skålding eller forbrenning ved berøring av den varme sveiselisten eller sveisesømmen unngås.
  - det er nok plass til å trekke skuffen helt ut og til å åpne glasslokket.

# Installasjon

---

## Henvisninger for innbygging

Skuffen kan kombineres med følgende Miele innbyggingsprodukter:

- alle stekeovner med frontbredde på 595 mm
- alle dampovner med frontbredde på 595 mm
- alle kaffemaskiner med frontbredde på 595 mm
- alle mikrobølgeovner med frontbredde på 595 mm
- dialogovner med frontbredde på 595 mm

Hvis skuffen bygges inn sammen med et annet produkt, kan kombinasjonsproduktet settes direkte på skuffen uten ekstra mellomhylle.

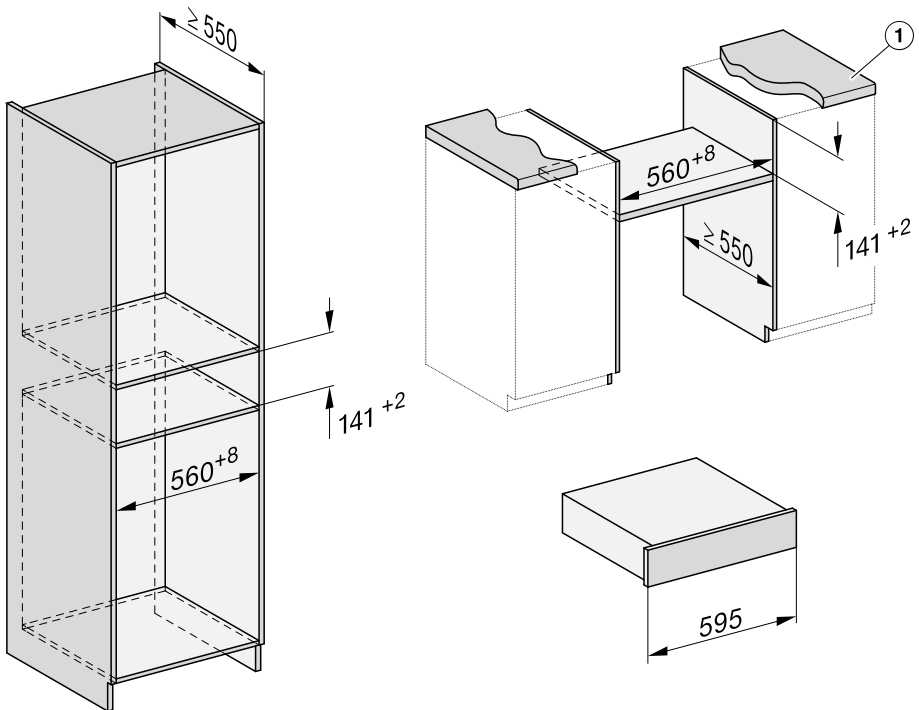
## Innbyggingsmål

Alle mål er oppgitt i mm.

### Innbygging i et høyskap eller benkeskap

Det må ikke være noen skapvegg bak innbyggingsnisjen.

Hvis skuffen skal bygges inn under en platetopp, ta hensyn til henvisningene for innbygging av platetoppen og innbyggingshøyden for platetoppen.

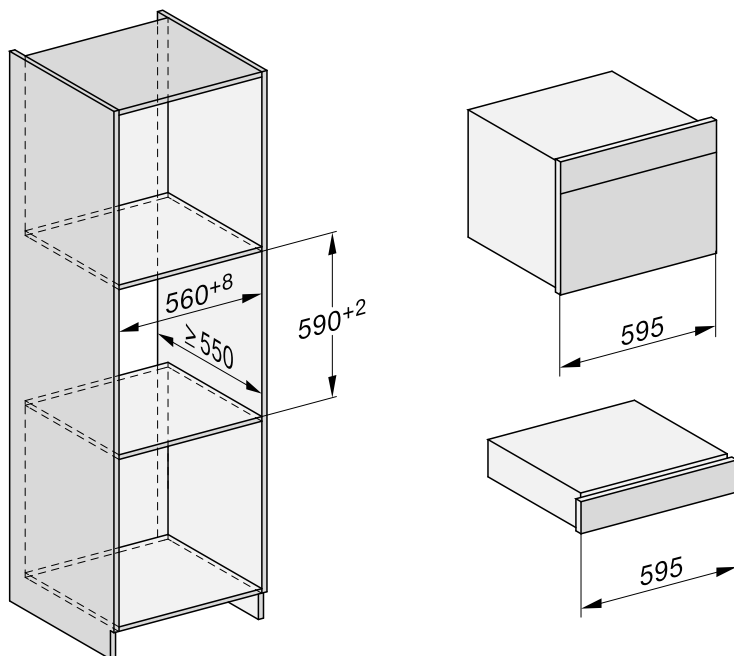


① Fremspring på benkeplaten  $\leq 29$  mm

# Installasjon

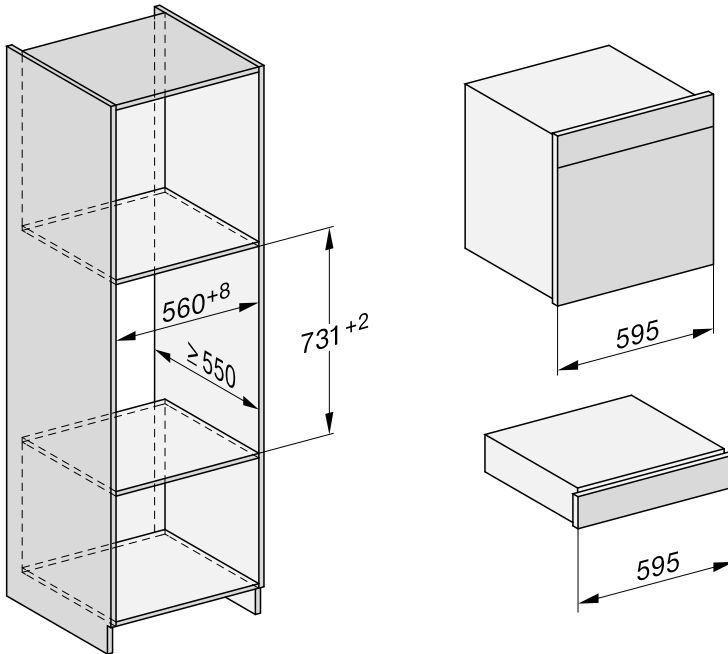
## Kombinasjonsprodukt for nisjer med 450 mm høyde

Det må ikke være noen skapvegg bak innbyggingsnisjen.



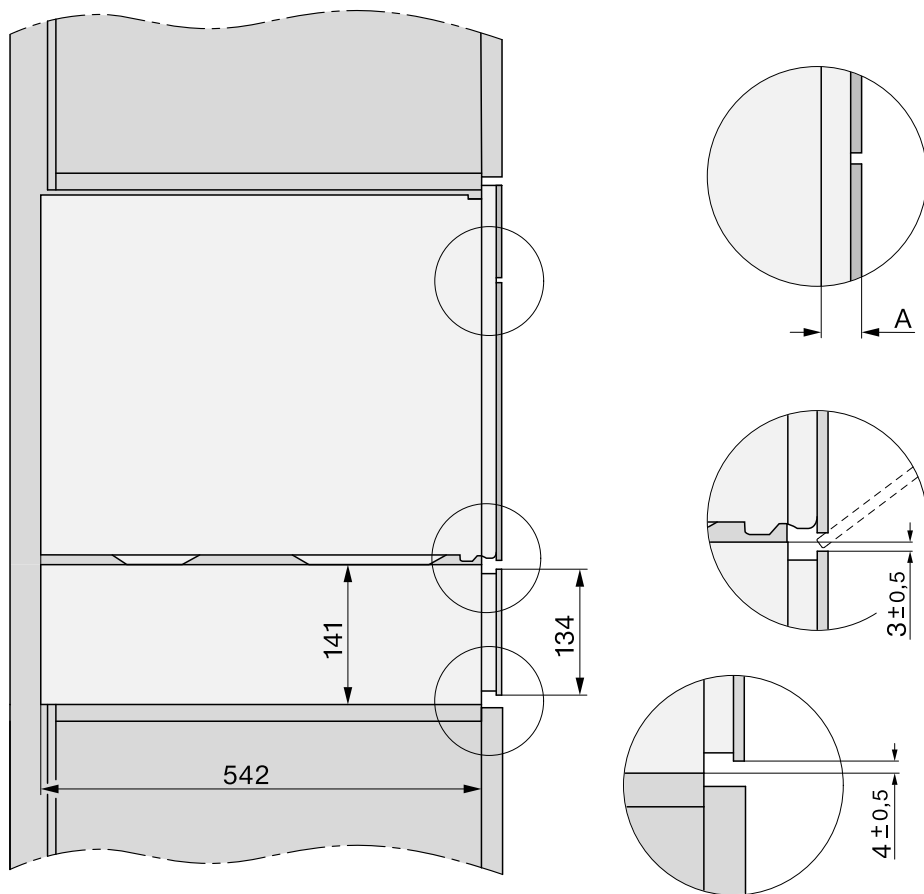
## Kombinasjonsprodukt for nisjer med 590 mm høyde

Det må ikke være noen skapvegg bak innbyggingsnisjen.



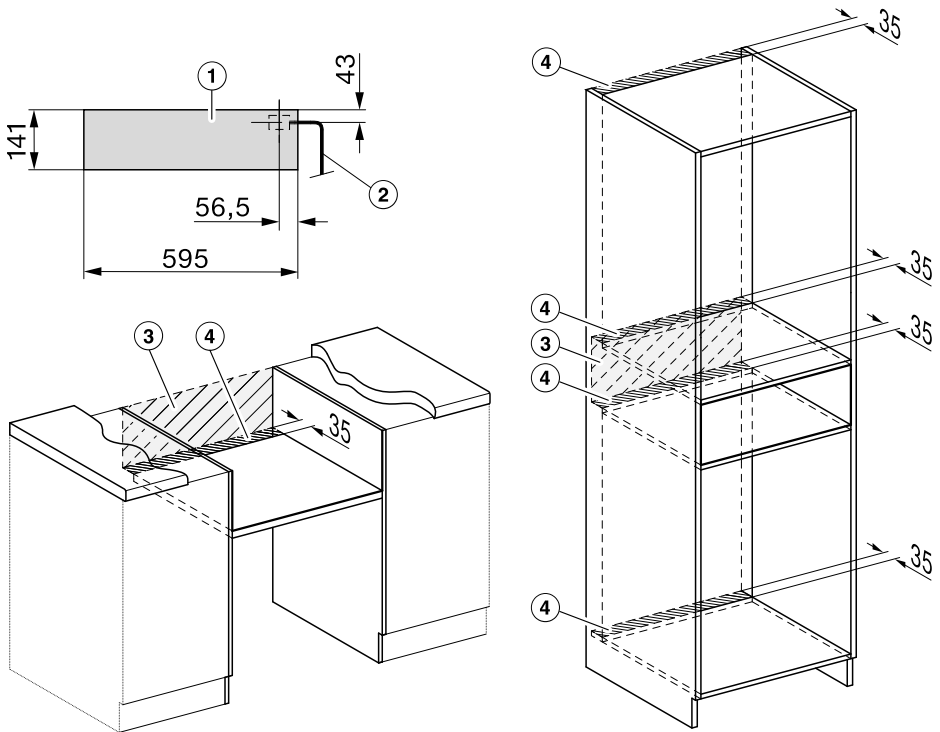
# Installasjon

Sett fra siden



- A** EVS 7010: 22 mm  
EVS 7110: 23,3 mm

## Tilkoblinger og ventilasjon



- ① Sett forfra
- ② Tilkoblingsledning, L = 2 200 mm
- ③ Ingen tilkobling i dette området
- ④ Utskjæring for ventilasjon min. 1 800 mm<sup>2</sup>

# Installasjon

## Innbygging

I skuffen er det en innebygget vakuumpumpe med olje.

For å unngå at oljen renner ut, må skuffen kun transporteres og lagres vannrett. Skuffen må ikke vippes og ikke settes på høykant.

## Klargjøring av skuffen

For å sørge for sikker transport, er vakuumpumpen utstyrt med en transportsikring, som skal fjernes før skuffen bygges inn. I stedet for transportsikringen, skal det vedlagte luftfilteret monteres.

På baksiden av skuffen er det i tillegg 2 sikringskruer, som skal forhindre utilsiktet åpning av skuffen under transport og når den tas ut av forpakningen.

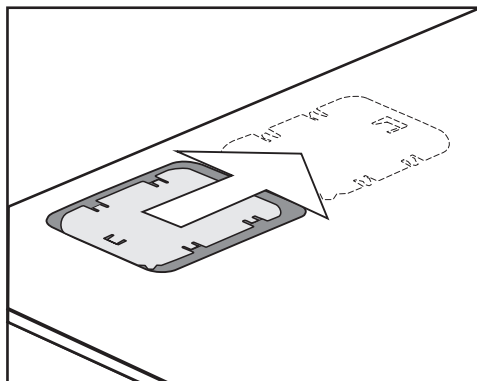
Luftfilteret skal monteres **før** innbygging av skuffen og sikringskruene på baksiden skal fjernes.

Ellers kan ikke skuffen tas i bruk og må demonteres igjen.

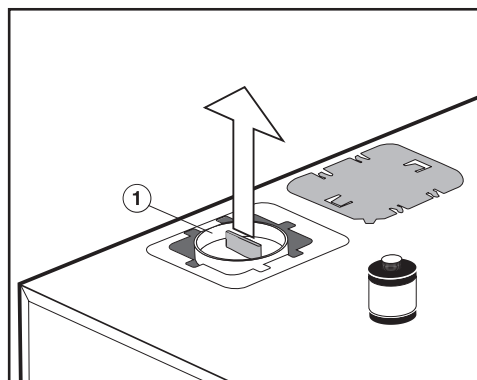
Ta vare på transportsikringen og sikringskruene for en ev. senere transport av skuffen.

Du kan feste transportsikringen på baksiden av skuffen.

## Montering av luftfilteret og fjerning av sikringskruene

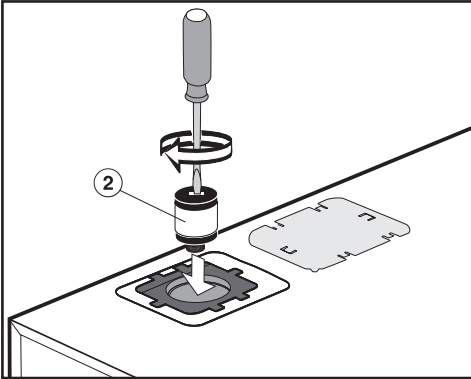


- Skyv dekselet mot høyre og ta det av.

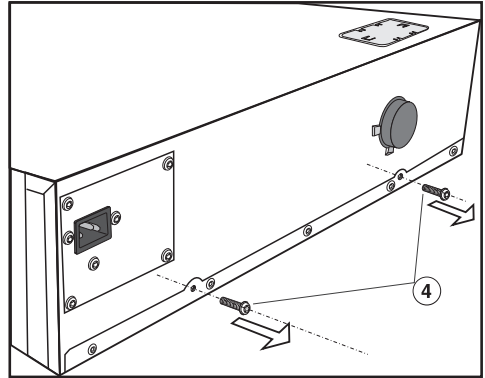


- Trekk av den røde transportsikringen ①, f.eks. med en universal-tang.

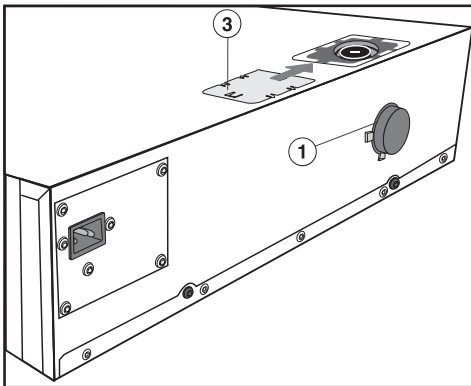




- Skru luftfilteret ② på vakuumpumpen med en skrutrekker.



- Skru ut sikringskruene ④ på baksiden av skuffen.



- Fest transportsikringen ① på baksiden av skuffen.
- Skyv dekselet ③ på åpningen igjen.


Olje kan renne ut av skuffen under en transport.

**Før** skuffen transporteres må luftfilteret ② tas ut og vakuumpumpen må festes med transportsikringen igjen ①.

Demonteringen av luftfilteret og monteringen av transportsikringen foretas i omvendt rekkefølge.

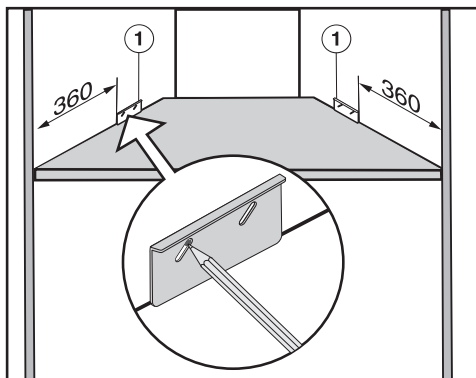
# Installasjon

## Innbygging av skuffen

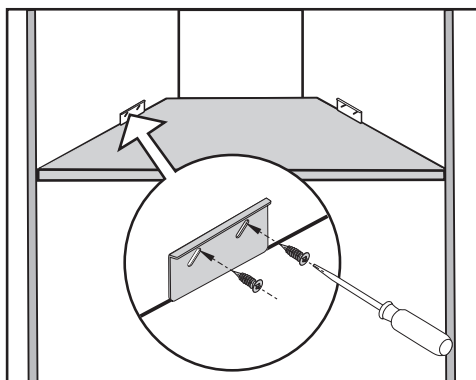
 Fare for skade ved ikke-forskriftsmessig innbygging. Skuffen er tung og kan vippe forover når den er åpnet. Skuffen må bygges inn ved hjelp av to personer. Hold skuffen lukket til den er sikret til sideveggene i skapet med den vedlagte vippebeskyttelsen.

Plasseringsflaten for skuffen må være ren og i vater, slik at forskriftsmessig funksjon er sikret.

## Montering av vippebeskyttelse



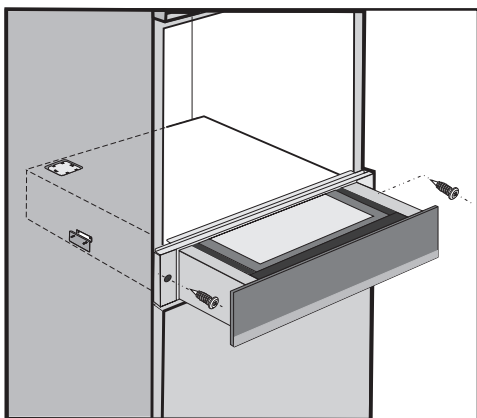
- Mål avstanden på høyre og venstre sidevegg i innbyggingsskapet (se tegning).
- Marker den øverste posisjonen i det avlange hullet i vippebeskyttelsen ① på hver side. Pass på at vippebeskyttelsen er i flukt med skapbunnen.



- Fest vippebeskyttelsen med de 4 vedlagte skruene (4 x 16 mm) til høyre og venstre på sideveggene i innbyggingsskapet.

## Innbygging og tilkobling av skuffen

- Kontroller at luftfilteret er montert og at sikringsskruene på baksiden av skuffen er fjernet (se kapittel «Installasjon», avsnitt «Innbygging»).
- Koble nettledningen til skuffen.
- Skyv den lukkede skuffen inn i innbyggingsskapet. Pass på at tilkoblingsledningen ikke blir klemt fast eller blir skadet.
- Juster skuffen så den står rett vinklet.



- Åpne skuffen og fest den med de 2 vedlagte treskruene (3,5 x 25 mm) til høyre og venstre på sideveggene i innbyggingsskapet.
- Fjern skumgummi-klistremerkene fra glasslokket.
- Fjern de 4 skumgummi-klistremerkene, som er festet til høyre og venstre på baksiden av frontpanelet.
- Koble skuffen til el-nettet.

Første gang skuffen kobles til, eller etter et strømbrudd, lyser alle sensortastene og indikatorelementene i ca. 10 sekunder for testformål (initialisering). Så snart de har slukket, kan du begynne å bruke skuffen.

- Beskytt overkanten av frontpanelet mot slitasje ved innbyggingen av kombinasjonsproduktet.
- Monter kombinasjonsproduktet iht. den gjeldende bruks- og monteringsanvisningen.

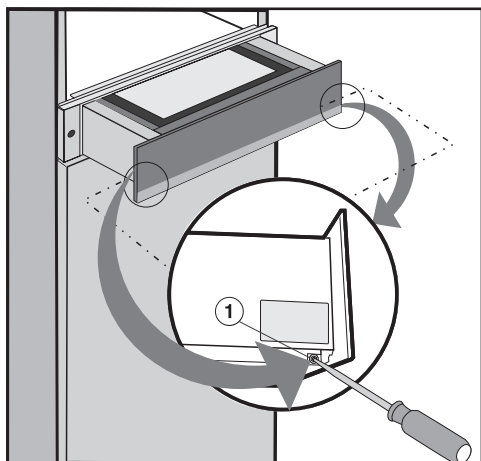
# Installasjon

---

## Justering av skuffens front

Etter innbygging av kombinasjonsproduktet, kan det i noen tilfeller være nødvendig å justere skuffens front og jevne ut spaltemålet mellom skuffen og kombinasjonsproduktet. For å gjøre dette, er det 2 skruer bak skuffens front, som fronten er festet til skuffens kabinett med.


- Åpne skuffen.



- Løsne festeskruene ① på høyre og venstre side av skuffens kabinett. Ikke skru skruene helt ut, ellers kan fronten falle ned.
- For å korrigere justeringen og spaltemålet, skyv skuffens front litt oppover eller nedover.
- Skru festeskruene godt til igjen.

## Elektrotilkobling

Vi anbefaler å koble skuffen til el-nettet via en stikkontakt. Dette gjør en ev. service enklere. Stikkontakten må være lett tilgjengelig etter innbygging av skuffen.

 Fare for skade ved ikke-forskriftsmessig installasjon, vedlikehold eller reparasjoner.

Ved ukyndig utført installasjon, vedlikehold eller reparasjoner kan det oppstå betydelig fare for brukeren, som Miele ikke er ansvarlig for. Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes installasjonsmessig manglende eller brutt jordledning (f.eks. elektrisk støt).

Hvis støpselet blir fjernet fra tilkoblingsledningen eller tilkoblingsledningen ikke er utstyrt med støpselet, må skuffen kobles til el-nettet av en elektrofagmann.

Hvis stikkontakten ikke lenger er tilgjengelig, eller produktet blir fast tilkoblet, må det være en skilleanordning for hver pol på oppstillingsstedet. Som skilleanordning gjelder brytere med en kontaktåpning på minst 3 mm. Dette er overstrømvern, sikringer og jordfeilbrytere. Nødvendige tilkoblingsdata finner du på typeskiltet. Disse opplysningene må stemme overens med el-nettet.

Berøringsbeskyttelsen mot strømførende deler må være sikret etter monteringen.

## Totaleffekt

Se typeskiltet

## Tilkoblingsdata

Nødvendige tilkoblingsdata finner du på typeskiltet. Disse opplysningene må stemme overens med el-nettet.

## Jordfeilbryter

For å øke sikkerheten, anbefales det å koble en jordfeilbryter med en utløserstrøm på 30 mA til skuffen.

# Installasjon

---

## Koble fra nettet

 Fare for elektrisk støt gjennom nettspenning.

Under reparasjon- og/eller vedlikeholdsarbeid kan man få elektrisk støt dersom nettspenningen kobles til igjen.

Etter frakoblingen må nettet sikres mot gjeninnkobling.

## Utskiftning av tilkoblingsledningen

Ved utskiftning av tilkoblingsledningen må det brukes en kabeltype H 05 VV-F med egnet tverrsnitt, som kan kjøpes hos produsenten eller Miele's serviceavdeling.

Hvis strømkretsen skal kobles fra nettet, gjør følgende – avhengig av installasjonen:

### Smeltesikringer

- Ta sikringsinnsatsene helt ut av skrueskappene.

### Skrusikringer

- Trykk kontrollknappen (rød) til midtknappen (sort) spretter ut.

### Automatsikringer

- (Overstrømsvern, minst type B eller C): Still vippearmen på 1 (på) på 0 (av).

### Jordfeilbryter

- Skru hovedbryteren fra 1 (på) til 0 (av) eller trykk kontrolltasten.

**Miele AS**

Nesbruveien 71

1394 NESBRU

Postboks 194

1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00

E-mail: [info@miele.no](mailto:info@miele.no)

Internett: [www.miele.no](http://www.miele.no)

Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Produsent:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Tyskland

EVS 7010, EVS 7110

no-NO

M.-Nr. 11 186 110 / 03